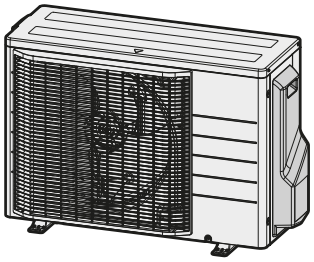
# Installation manual


## R32 split series



**RXTJ30A2V1B**
**RXTA30C2V1B**
**RXTM30A2V1B**
**RXTM40A2V1B**
**RXTP25A2V1B**
**RXTP35A2V1B**
**ARXTM30A2V1B**

Installation manual
R32 split series

**English**

EU – Safety declaration of conformity
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung
UE – Déclaration de conformité de sécurité
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid

UE – Declaración de conformidad sobre seguridad
UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza
EE – Ohutuse vastavusdeklaratsioon
UE – Declaração de conformidade relativa à segurança

EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности
EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring
EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet

EU – Samsvarserklæring for sikkerhet
EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus
EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě

EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost
EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat
UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa
UE – Declarație de conformitate de siguranță

EU – Varnostna izjava o skladnosti
EÜ – Ohutuse vastavusdeklaratsioon
EC – Декларация за съответствие за безопасност

EC – Декларация за съответствие за безопасност
ES – Drošības atbilstības deklarācija
EÚ – Vyhlásenie o zhode Bezpečnosť
AB – Güvenlik uygunluk beyanı

## Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
02 (D) erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer som eneansvarlig, at produkterne, som er omfattet af denne erklæring:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
14 (CZ) prohlašuje na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că produsele la care se referă această declarație:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so izdelki, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma vastutusel, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че продуктите, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai, kuriems ši deklaracija taikoma:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka izstrādājumi, uz kuru attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tek sorumluluğu kendisine ait olmak üzere, bu beyanın ilgili olduğu ürünlerin:

## RXTJ30A2V1B, RXTA30C2V1B, RXTM30A2V1B, RXTM40A2V1B, RXTP25A2V1B, RXTP35A2V1B,

01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
02 folgender/n Richtlinie/n oder Vorschrift/en entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:
03 sont conformes à la/aux directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 συμμορφώνονται με την(ις) ακόλουθη(ες) οδηγία(ες) ή κανονισμό(ούς), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями:
10 overholder bestemmelserne i følgende direktiv(er) eller bestemmelse(r), forudsat at produkterne anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:
11 uppfyller följande direktiv eller föreskrift(er), under förutsättning att produkterna används i enlighet med våra instruktioner:
12 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrift(er), forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 ovat seuraavien direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotteita käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 jsou ve shodě s následujícími směrnicemi nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:
15 u skladu sa sljedećom direktivom(ma) ili odredbom(a), uz uvjet da se proizvodi koriste sukladno našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi irányelv(ek)nek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termékeket előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących dyrektyw lub rozporządzeń, pod warunkiem że produkty używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 v skladu z naslednjo direktivo(-ami) ali predpisom(-i) pod pogojem, da se izdelki uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 vastavad järgmise (järgmiste) direktiivi(de) ja määruse (määruste) nõuetele, tingimusel, et neid kasutatakse vastavuses meie juhistele:
21 са в съответствие със следната директива(и) или регламент(и), при условие че продуктите се използват в съответствие с нашите инструкции:
22 atitinka toliau nurodytas direktyvas arba reglamentus, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų:
23 atbilst šādām direktīvām vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:
24 sú v zhode s nasledujúcou(imi) smernicou(ami) alebo predpisom(mi) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi:
25 talimatlarımız doğrultusunda kullanılması koşuluyla aşağıdaki direktife/direktiflere veya yönetmeliğe/yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder:

Pressure Equipment 2014/68/EU**
Machinery 2006/42/EC***
Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

01 as amended,
02 in der jeweils gültigen Fassung,
03 telles que modifiées,
04 zoals gewijzigd,
05 en su forma enmendada,
06 e successive modifiche,
07 όπως έχουν τροποποιηθεί,
08 conforme emendado,
09 в действующей редакции,
10 som tilføjet,
11 med tillägg,
12 med foretatte endringer,
13 sellaisina kuin ne ovat muutettuina,
14 v platném znění,
15 kako je izmijenjeno amandmanima,
16 és módosításaik rendelkezéseit,
17 z późniejszymi zmianami,
18 cu amendamentele respective,
19 kakor je bilo spremenjeno,
20 koos muudatustega,
21 с техните изменения,
22 ir jos tolesnes redakcijas,
23 ar grozījumiem,
24 v poslednom platnom vydaní,
25 değiştirildiği şekliyle,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Bestimmungen in:
03 conformément aux dispositions de:
04 volgens de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le disposizioni di:
07 σύμφωνα με τις προβλέψεις των:
08 seguindo as disposições de:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af:
11 enligt bestämmelserna för:
12 i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen säännöksiä:
14 za dodržení ustanovení:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami:
18 urmând prevederile:
19 v skladu z določbami:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 vadovaujantis šio dokumento nuostatomis:
23 atbilstoši šādu standartu prasībām:
24 nasledovnými ustanoveniami:
25 şu standartların hükümlerine:

EN 60335-2-40,

01 * as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.
** as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>). <G>. Risk category <H>. Also refer to next page.
02 * wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
** wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <E> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. <G>. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.
03 * tel que définis dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.
** tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>). <G>. Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.
04 * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.
** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door <E> (Toegepaste module <F>). <G>. Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.
05 * como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.
** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <E> (Modulo aplicado <F>). <G>. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.
06 * delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.
** delineato nel File Tecnico di Costruzione <D> e giudicato positivamente da <E> (Modulo <F> applicato). <G>. Categoria di rischio <H>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.
07 * όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
** όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής <D> και κρίνεται θετικά από το <E> (Χρησιμοποιούμενη υπομονάδα <F>). <G>. Κατηγορία επικινδυνότητας <H>. Ανατρέξτε επίσης στην επόμενη σελίδα.
08 * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.
** tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção <D> e com o parecer positivo de <E> (Módulo aplicado <F>). <G>. Categoria de risco <H>. Consultar também a página seguinte.
09 * как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.
** как указано в Досье технического толкования <D> и в соответствии с положительным решением <E> (Прикладной модуль <F>). <G>. Категория риска <H>. Также смотрите следующую страницу.
10 * som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.
** som anført i den Tekniske Konstruktionsfil <D> og positivt vurderet af <E> (Anvendt modul <F>). <G>. Risikoklasse <H>. Se også næste side.
11 * enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.
** i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen <D> som positivt intygats av <E> (Fastsatt modul <F>). <G>. Riskkategori <H>. Se även nästa sida.
12 * som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.
** som det fremkommer i den Tekniske Konstruksjonsfilen <D> og gjennom positiv bedømmelse av <E> (Anvendt modul <F>). <G>. Risikokategori <H>. Se også neste side.
13 * jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
** jotka on esitetty Teknisessä Asiakirjassa <D> ja jotka <E> on hyväksynyt (Sovellettu moduli <F>). <G>. Vaaraluokka <H>. Katso myös seuraava sivu.
14 * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.
** jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce <D> a pozitivně zjištěno <E> (použitý modul <F>). <G>. Kategorie rizik <H>. Viz také následující strana.
15 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.
** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane <E> (Primijenjen modul <F>). <G>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na slijedećoj stranici.
16 * a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> **tanúsítvány** szerint.
** a(z) <D> műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) <E> igazolta a megfelelést (alkalmazott modul: <F>). <G>. Veszélyességi kategória <H>. Lásd még a következő oldalon.
17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.
** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciate pozitiv de <E> (Modul aplicat <F>). <G>. Categorie de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.
19 * kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.
** kot je določeno v tehnični mapi <D> in odobreno s strani <E> (Uporabljen modul <F>). <G>. Kategorija tveganja <H>. Glejte tudi na naslednji strani.
20 * nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
** nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis <D> ja heaks kiidetud <E> järgi (lisamoodul <F>). <G>. Riskikategooria <H>. Vaadake ka järgmist lehekülge.
21 * както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
** както е заложено в Акта за техническа конструкция <D> и оценено положително от <E> (Приложен модул <F>). <G>. Категория риск <H>. Вижте също на следващата страница.
22 * kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.
** kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje <D> ir patvirtinta <E> (taikomas modulis <F>). <G>. Rizikos kategorija <H>. Taip pat žiūrėkite ir kitą puslapį.
23 * kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
** kā noteikts tehniskajā dokumentācijā <D>, atbilstoši <E> pozitīvajam lēmumam (piekritīgā sadaļa: <F>). <G>. Riska kategorija <H>. Skat. arī nākošo lappusi.
24 * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.
** ako je to stanovené v Súbore technickej konštrukcie <D> a kladne posúdené <E> (Aplikovaný modul <F>). <G>. Kategória nebezpečia <H>. Viď tiež nasledovnú stranu.
25 * <A>'da belirtildiği gibi ve <C> **Sertifikasına** göre <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.
** <D> Teknik Yapı Dosyasında belirtildiği gibi ve <E> tarafından olumlu olarak (Uygulanan modül <F>) değerlendirilmiştir. <G>. Risk kategorisi <H>. Ayrıca bir sonraki sayfaya bakın.

| | |
|---|---|
| <A> | DAIKIN.TCF.032F01/06-2023 |
| <B> | DEKRA (NB0344) |
| <C> | 2159619.0551-EMC |
| <D> | DAIKIN.TCF.PED.0497A |
| <E> | VINÇOTTE nv (NB0026) |
| <F> | D1 |
| <G> | — |
| <H> | II |

01*** DICz# is authorised to compile the Technical Construction File.
02*** DICz# hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03*** DICz# est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04*** DICz# is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05*** DICz# está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06*** DICz# è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07*** Η DICz# είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08*** A DICz# está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09*** Компания DICz# уполномочена составить Комплект технической документации.
10*** DICz# er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11*** DICz# är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12*** DICz# har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13*** DICz# on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14*** Společnost DICz# má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15*** DICz# je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16*** A DICz# jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17*** DICz# ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18*** DICz# este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
19*** DICz# je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20*** DICz# on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21*** DICz# е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22*** DICz# yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23*** DICz# ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24*** Spoločnosť DICz# je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25*** DICz# Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

#DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

4P697463-10C

**EU – Safety declaration of conformity**
**EU – Sicherheits-Konformitätserklärung**
**UE – Déclaration de conformité de sécurité**
**EU – Conformiteitsverklaring veiligheid**

**UE – Declaración de conformidad sobre seguridad**
**UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza**
**EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια**
**UE – Declaração de conformidade relativa à segurança**

**EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности**
**EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring**
**EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet**

**EU – Samsvarserklæring for sikkerhet**
**EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus**
**EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě**

**EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost**
**EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat**
**UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa**
**UE – Declarație de conformitate de siguranță**

**EU – Varnostna izjava o skladnosti**
**EÜ – Ohutuse vastavusdeklaratsioon**
**EC – Декларация за съответствие за безопасност**

**EC – Декларация за съответствие за безопасност**
**ES – Drošības atbilstības deklarācija**
**EÚ – Vyhlásenie o zhode Bezpečnosť**
**AB – Güvenlik uygunluk beyanı**

01 (GB) continuation of previous page:
02 (D) Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 (F) suite de la page précédente:
04 (NL) vervolg van vorige pagina:

05 (E) continuación de la página anterior:
06 (I) continua dalla pagina precedente:
07 (GR) συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:

08 (P) continuação da página anterior:
09 (RUS) продолжение предыдущей страницы:
10 (DK) fortsat fra forrige side:
11 (S) fortsättning från föregående sida:

12 (N) fortsettelse fra forrige side:
13 (FIN) jatkoa edelliseltä sivulta:
14 (CZ) pokračování z předchozí strany:

15 (HR) nastavak s prethodne stranice:
16 (H) folytatás az előző oldalról:
17 (PL) ciąg dalszy z poprzedniej strony:
18 (RO) continuarea paginii anterioare:

19 (SLO) nadaljevanje s prejšnje strani:
20 (EST) eelmise leheküljе järg:
21 (BG) продължение от предходната страница:

22 (LT) ankstesnio puslapio tęsinys:
23 (LV) iepriekšējās lappuses turpinājums:
24 (SK) pokračovanie z predchádzajúcej strany:
25 (TR) önceki sayfadan devam:

01 **Design Specifications of the products to which this declaration relates:**
02 **Konstruktionsspezifikationen der Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:**
03 **Spécifications de conception des produits auxquels se rapporte cette déclaration:**
04 **Ontwerpspecificaties van de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:**
05 **Especificaciones de diseño de los productos a los cuales hace referencia esta declaración:**
06 **Specifiche di progetto dei prodotti cui fa riferimento la presente dichiarazione:**

07 **Προδιαγραφές σχεδιασμού των προϊόντων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση:**
08 **As especificações de projeto dos produtos a que esta declaração se aplica:**
09 **Проектныехарактеристикипродукции, ккоторойотноситсянастоящеезаявление:**
10 **Typespecifikationer for de produkter, som denne erklæring vedrører:**
11 **Designspecifikationer för de produkter som denna deklaration gäller:**
12 **Konstruksjonsspesifikasjoner for produktene som er underlagt denne erklæringen:**

13 **Tätä ilmoitusta koskevien tuotteiden rakennemäärittely:**
14 **Specifikace konstrukce výrobků, ke kterým se vztahuje toto prohlášení:**
15 **Specifikacije dizajna za proizvode na koje se ova izjava odnosi:**
16 **A jelen nyilatkozat tárgyát képező termékek tervezési jellemzői:**
17 **Specyfikacje konstrukcyjne produktów, których dotyczy deklaracja:**
18 **Specificațiile de proiectare ale produselor la care se referă această declarație:**
19 **Specifikacije tehničnega načrta za izdelke, na katere se nanaša ta deklaracija:**

20 **Tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:**
21 **Проектниспецификациинапродуктите, закоитосеотнасядекларацията:**
22 **Toliau nurodytos gaminių dizaino specifikacijos, su kuriomis susieta ši deklaracija:**
23 **Šīs deklarācijas aptverto izstrādājumu specifikācijas:**
24 **Konštrukčné špecifikácie výrobkov, ktorých sa týka toto vyhlásenie:**
25 **Bu beyanın ilgili olduğu ürünlerin Tasarım Özellikleri:**

---

01 · Maximum allowable pressure (PS): **<K>** (bar)
· Minimum/maximum allowable temperature (TS*):
* TSmin: Minimum temperature at low pressure side: **<L>** (°C)
* TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): **<M>** (°C)
· Refrigerant: **<N>**
· Setting of pressure safety device: **<P>** (bar)
· Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate

02 · Maximal zulässiger Druck (PS): **<K>** (Bar)
· Minimal/maximal zulässige Temperatur (TS*):
* TSmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: **<L>** (°C)
* TSmax: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: **<M>** (°C)
· Kältemittel: **<N>**
· Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: **<P>** (Bar)
· Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 · Pression maximale admise (PS): **<K>** (bar)
· Température minimum/maximum admise (TS*):
* TSmin: température minimum côté basse pression: **<L>** (°C)
* TSmax: température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): **<M>** (°C)
· Réfrigérant: **<N>**
· Réglage du dispositif de sécurité de pression: **<P>** (bar)
· Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle

04 · Maximaal toelaatbare druk (PS): **<K>** (bar)
· Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*):
* TSmin: Minimumtemperatuur aan lagedrukzijde: **<L>** (°C)
* TSmax: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): **<M>** (°C)
· Koelmiddel: **<N>**
· Instelling van drukbeveiliging: **<P>** (bar)
· Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 · Presión máxima admisible (PS): **<K>** (bar)
· Temperatura mínima/máxima admisible (TS*):
* TSmin: Temperatura mínima en el lado de baja presión: **<L>** (°C)
* TSmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): **<M>** (°C)
· Refrigerante: **<N>**
· Ajuste del presostato de seguridad: **<P>** (bar)
· Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 · Pressione massima consentita (PS): **<K>** (bar)
· Temperatura minima/massima consentita (TS*):
* TSmin: temperatura minima nel lato di bassa pressione: **<L>** (°C)
* TSmax: temperatura satura corrispondente alla pressione massima consentita (PS): **<M>** (°C)
· Refrigerante: **<N>**
· Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: **<P>** (bar)
· Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello

07 · Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): **<K>** (bar)
· Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*):
* TSmin: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: **<L>** (°C)
* TSmax: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): **<M>** (°C)
· Ψυκτικό: **<N>**
· Ρύθμιση της διάταξης ασφάλειας πίεσης: **<P>** (bar)
· Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου

08 · Pressão máxima permitida (PS): **<K>** (bar)
· Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*):
* TSmin: Temperatura mínima em baixa pressão: **<L>** (°C)
* TSmax: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): **<M>** (°C)
· Refrigerante: **<N>**
· Regulação do dispositivo de segurança da pressão: **<P>** (bar)
· Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade

09 · Максимально допустимое давление (PS): **<K>** (бар)
· Минимально/Максимально допустимая температура (TS*):
* TSmin: Минимальная температура на стороне низкого давления: **<L>** (°C)
* TSmax: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): **<M>** (°C)
· Хладагент: **<N>**
· Настройка устройства защиты по давлению: **<P>** (бар)
· Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели

10 · Maks. tilladt tryk (PS): **<K>** (bar)
· Min./maks. tilladte temperatur (TS*):
* TSmin: Min. temperatur på lavtrykssiden: **<L>** (°C)
* TSmax: Mættet temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): **<M>** (°C)
· Kølemiddel: **<N>**
· Indstilling af tryksikringsudstyr: **<P>** (bar)
· Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabriksskilt

11 · Maximalt tillåtet tryck (PS): **<K>** (bar)
· Min/max tillåten temperatur (TS*):
* TSmin: Minimumtemperatur på lågtrycksidan: **<L>** (°C)
* TSmax: Mättnadstemperatur som motsvarar maximalt tillåtet tryck (PS): **<M>** (°C)
· Köldmedel: **<N>**
· Inställning för trycksäkerhetsenhet: **<P>** (bar)
· Tillverkningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt

12 · Maksimalt tillatt trykk (PS): **<K>** (bar)
· Minimalt/maksimalt tillatt temperatur (TS*):
* TSmin: Minimumstemperatur på lavtrykkssiden: **<L>** (°C)
* TSmax: Metningstemperatur i samsvar med maksimalt tillatt trykk (PS): **<M>** (°C)
· Kjølemedium: **<N>**
· Innstilling av sikkerhetsanordning for trykk: **<P>** (bar)
· Produksjonsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate

13 · Suurin sallittu paine (PS): **<K>** (bar)
· Pienin/suurin sallittu lämpötila (TS*):
* TSmin: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: **<L>** (°C)
* TSmax: Suurinta sallittua painetta (PS) vastaava kyllästyslämpötila: **<M>** (°C)
· Kylmäaine: **<N>**
· Varmuuspainelaitteen asetus: **<P>** (bar)
· Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi

14 · Maximální přípustný tlak (PS): **<K>** (bar)
· Minimální/maximální přípustná teplota (TS*):
* TSmin: Minimální teplota na nízkotlaké straně: **<L>** (°C)
* TSmax: Saturovaná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): **<M>** (°C)
· Chladivo: **<N>**
· Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: **<P>** (bar)
· Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

15 · Najveći dopušten tlak (PS): **<K>** (bar)
· Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*):
* TSmin: Najniža temperatura u području niskog tlaka: **<L>** (°C)
* TSmax: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): **<M>** (°C)
· Rashladno sredstvo: **<N>**
· Postavke sigurnosne naprave za tlak: **<P>** (bar)
· Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela

16 · Legnagyobb megengedhető nyomás (PS): **<K>** (bar)
· Legkisebb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS*):
* TSmin: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: **<L>** (°C)
* TSmax: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő telítettségi hőmérséklet: **<M>** (°C)
· Hűtőközeg: **<N>**
· A túlnyomás-kapcsoló beállítása: **<P>** (bar)
· Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján

17 · Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (PS): **<K>** (bar)
· Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*):
* TSmin: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: **<L>** (°C)
* TSmax: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): **<M>** (°C)
· Czynnik chłodniczy: **<N>**
· Nastawa ciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa: **<P>** (bar)
· Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu

18 · Presiune maximă admisibilă (PS): **<K>** (bar)
· Temperatură minimă/maximă admisibilă (TS*):
* TSmin: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: **<L>** (°C)
* TSmax: Temperatură de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): **<M>** (°C)
· Agent frigorific: **<N>**
· Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: **<P>** (bar)
· Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

19 · Maksimalni dovoljeni tlak (PS): **<K>** (bar)
· Minimalna/maksimalna dovoljena temperatura (TS*):
* TSmin: Minimalna temperatura na nizkotlačni strani: **<L>** (°C)
* TSmax: Nasičena temperatura, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): **<M>** (°C)
· Hladivo: **<N>**
· Nastavljanje varnostne naprave za tlak: **<P>** (bar)
· Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico

20 · Maksimaalne lubatud surve (PS): **<K>** (bar)
· Minimaalne/maksimaalne lubatud temperatuur (TS*):
* TSmin: Minimaalne temperatuur madalsurve küljel: **<L>** (°C)
* TSmax: Maksimaalsele lubatud survele (PS) vastav küllastunud temperatuur: **<M>** (°C)
· Jahutusaine: **<N>**
· Surve turvaseadme seadistus: **<P>** (bar)
· Tootmisnumber ja tootmisaasta: vaadake mudeli andmeplaati

21 · Максимално допустимо налягане (PS): **<K>** (bar)
· Минимално/максимално допустима температура (TS*):
* TSmin: Минимална температура от страната на ниското налягане: **<L>** (°C)
* TSmax: Температура на насищане, съответстваща на максимално допустимото налягане (PS): **<M>** (°C)
· Охладител: **<N>**
· Настройка на предпазното устройство за налягане: **<P>** (bar)
· Фабричен номер и година на производство: вижте табелката на модела

22 · Maksimalus leistinas slėgis (PS): **<K>** (bar)
· Minimali/maksimali leistina temperatūra (TS*):
* TSmin: Minimali temperatūra žemo slėgio pusėje: **<L>** (°C)
* TSmax: Prisotinta temperatūra, atitinkamti maksimalų leistiną slėgį (PS): **<M>** (°C)
· Šaldymo skystis: **<N>**
· Apsauginio slėgio prietaiso nustatymas: **<P>** (bar)
· Gaminio numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę

23 · Maksimālais pieļaujamais spiediens (PS): **<K>** (bar)
· Minimālā/maksimālā pieļaujamā temperatūra (TS*):
* TSmin: Minimālā temperatūra zemā spiediena pusē: **<L>** (°C)
* TSmax: Piesātinātā temperatūra saskaņā ar maksimālo pieļaujamo spiedienu (PS): **<M>** (°C)
· Dzesinātājs: **<N>**
· Spiediena drošības ierīces iestatīšana: **<P>** (bar)
· Izgatavošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavotājuzņēmuma plāksnītie

24 · Maximálny povolený tlak (PS): **<K>** (bar)
· Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*):
* TSmin: Minimálna teplota na nízkotlakovej strane: **<L>** (°C)
* TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): **<M>** (°C)
· Chladivo: **<N>**
· Nastavenie tlakového poistného zariadenia: **<P>** (bar)
· Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu

25 · İzin verilen maksimum basınç (PS): **<K>** (bar)
· İzin verilen minimum/maksimum sıcaklık (TS*):
* TSmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: **<L>** (°C)
* TSmax: İzin verilen maksimum basınca (PS) karşı gelen doyma sıcaklığı: **<M>** (°C)
· Soğutucu: **<N>**
· Basınç emniyet düzeninin ayarı: **<P>** (bar)
· İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın

| | | |
|---|---|---|
| **<K>** | PS | **41.7 bar** |
| **<L>** | TSmin | **–35 °C** |
| **<M>** | TSmax | **63.8 °C** |
| **<N>** | | **R32** |
| **<P>** | | **41.7 bar** |

---

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: **<Q>**
02 Name und Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilte: **<Q>**
03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: **<Q>**
04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: **<Q>**
05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: **<Q>**

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: **<Q>**
07 Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργανισμού που απεφάνθη θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: **<Q>**
08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: **<Q>**
09 Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: **<Q>**

10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykbærende Udstyr): **<Q>**
11 Namn och adress för det anmälda organ som godkänt uppfyllandet av tryckutrustningsdirektivet: **<Q>**
12 Navn på og adresse til det autoriserte organet som positivt bedømte samsvar med direktivet for trykkutstyr (Pressure Equipment Directive): **<Q>**
13 Sen ilmoitetun elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelaitedirektiivin noudattamisesta: **<Q>**

14 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnicí o tlakových zařízeních: **<Q>**
15 Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je donijelo pozitivnu prosudbu o usklađenosti sa Smjernicom za tlačnu opremu: **<Q>**
16 A nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelőséget igazoló bejelentett szervezet neve és címe: **<Q>**
17 Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: **<Q>**
18 Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: **<Q>**

19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: **<Q>**
20 Teavitatud organi, mis hindas Surveseadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: **<Q>**
21 Наименование и адрес на упълномощения орган, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: **<Q>**
22 Atsakingos institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: **<Q>**
23 Sertifikācijas institūcijas, kura ir devusi pozitīvu slēdzienu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: **<Q>**

24 Názov a adresa certifikačného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakové zariadenia: **<Q>**
25 Basınçlı Teçhizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak değerlendiren Onaylanmış kuruluşun adı ve adresi: **<Q>**

**<Q> VINÇOTTE nv**
**Jan Olieslagerslaan 35**
**1800 Vilvoorde, Belgium**

4P697463-10C

DAIKIN

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 3rd of July 2023

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**
U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

EU – Safety declaration of conformity
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung
UE – Déclaration de conformité de sécurité
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid

UE – Declaración de conformidad sobre seguridad
UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza
EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια
UE – Declaração de conformidade relativa à segurança

EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности
EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring
EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet

EU – Samsvarserklæring for sikkerhet
EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus
EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě

EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost
EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat
UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa
UE – Declarație de conformitate de siguranță

EU – Varnostna izjava o skladnosti
EÜ – Ohutuse vastavusdeklaratsioon
EC – Декларация за съответствие за безопасност

EC – Декларация за съответствие за безопасност
ES – Drošības atbilstības deklarācija
EÚ – Vyhlásenie o zhode Bezpečnosť
AB – Güvenlik uygunluk beyanı

# Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
02 (D) erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer som eneansvarlig, at produkterne, som er omfattet af denne erklæring:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
14 (CZ) prohlašuje na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că produsele la care se referă această declarație:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so izdelki, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma vastutusel, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че продуктите, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai, kuriems ši deklaracija taikoma:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka izstrādājumi, uz kuru attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tek sorumluluğu kendisine ait olmak üzere, bu beyanın ilgili olduğu ürünlerin:

## ARXTM30A2V1B,

01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
02 folgender/n Richtlinie/n oder Vorschrift/en entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:
03 sont conformes à la/aux directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 συμμορφώνονται με την(ις) ακόλουθη(ες) οδηγία(ες) ή κανονισμό(ούς), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями:
10 overholder bestemmelserne i følgende direktiv(er) eller bestemmelse(r), forudsat at produkterne anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:
11 uppfyller följande direktiv eller föreskrift(er), under förutsättning att produkterna används i enlighet med våra instruktioner:
12 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrift(er), forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 ovat seuraavien direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotteita käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 jsou ve shodě s následujícími směrnicemi nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:
15 u skladu sa sljedećom direktivom(ma) ili odredbom(a), uz uvjet da se proizvodi koriste sukladno našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi irányelv(ek)nek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termékeket előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących dyrektyw lub rozporządzeń, pod warunkiem że produkty używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 v skladu z naslednjo direktivo(-ami) ali predpisom(-i) pod pogojem, da se izdelki uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 vastavad järgmise (järgmiste) direktiivi(de) ja määruse (määruste) nõuetele, tingimusel, et neid kasutatakse vastavuses meie juhistele:
21 са в съответствие със следната директива(и) или регламент(и), при условие че продуктите се използват в съответствие с нашите инструкции:
22 atitinka toliau nurodytas direktyvas arba reglamentus, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų:
23 atbilst šādām direktīvām vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:
24 sú v zhode s nasledujúcou(imi) smernicou(ami) alebo predpisom(mi) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi:
25 talimatlarımız doğrultusunda kullanılması koşuluyla aşağıdaki direktife/direktiflere veya yönetmeliğe/yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder:

Pressure Equipment 2014/68/EU**
Machinery 2006/42/EC***
Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

01 as amended,
02 in der jeweils gültigen Fassung,
03 telles que modifiées,
04 zoals gewijzigd,
05 en su forma enmendada,
06 e successive modifiche,
07 όπως έχουν τροποποιηθεί,
08 conforme emendado,
09 в действующей редакции,
10 som tilføjet,
11 med tillägg,
12 med foretatte endringer,
13 sellaisina kuin ne ovat muutettuina,
14 v platném znění,
15 kako je izmijenjeno amandmanima,
16 és módosításaik rendelkezéseit,
17 z późniejszymi zmianami,
18 cu amendamentele respective,
19 kakor je bilo spremenjeno,
20 koos muudatustega,
21 с техните изменения,
22 ir jos tolesnes redakcijas,
23 ar grozījumiem,
24 v poslednom platnom vydaní,
25 değiştirildiği şekliyle,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Bestimmungen in:
03 conformément aux dispositions de:
04 volgens de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le disposizioni di:
07 σύμφωνα με τις προβλέψεις των:
08 seguindo as disposições de:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af:
11 enligt bestämmelserna för:
12 i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen säännöksiä:
14 za dodržení ustanovení:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami:
18 urmând prevederile:
19 v skladu z določbami:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 vadovaujantis šio dokumento nuostatomis:
23 atbilstoši šādu standartu prasībām:
24 nasledovnými ustanoveniami:
25 şu standartların hükümlerine:

EN 60335-2-40,

01 * as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.
** as set out in the Technical Construction File **<D>** and judged positively by **<E>** (Applied module **<F>**). **<G>**. Risk category **<H>**. Also refer to next page.
02 * wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
** wie in der Technischen Konstruktionsakte **<D>** aufgeführt und von **<E>** (Angewandtes Modul **<F>**) positiv ausgezeichnet. **<G>**. Risikoart **<H>**. Siehe auch nächste Seite.
03 * tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.
** tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique **<D>** et jugé positivement par **<E>** (Module appliqué **<F>**). **<G>**. Catégorie de risque **<H>**. Se reporter également à la page suivante.
04 * zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.
** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier **<D>** en in orde bevonden door **<E>** (Toegepaste module **<F>**). **<G>**. Risicocategorie **<H>**. Zie ook de volgende pagina.
05 * como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.
** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica **<D>** y juzgado positivamente por **<E>** (Modulo aplicado **<F>**). **<G>**. Categoría de riesgo **<H>**. Consulte también la siguiente página.
06 * delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.
** delineato nel File Tecnico di Costruzione **<D>** e giudicato positivamente da **<E>** (Modulo **<F>** applicato). **<G>**. Categoria di rischio **<H>**. Fare riferimento anche alla pagina successiva.
07 * όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
** όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής **<D>** και κρίνεται θετικά από το **<E>** (Χρησιμοποιούμενη υπομονάδα **<F>**). **<G>**. Κατηγορία επικινδυνότητας **<H>**. Ανατρέξτε επίσης στην επόμενη σελίδα.
08 * tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.
** tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção **<D>** e com o parecer positivo de **<E>** (Módulo aplicado **<F>**). **<G>**. Categoria de risco **<H>**. Consultar também a página seguinte.
09 * как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.
** как указано в Досье технического толкования **<D>** и в соответствии с положительным решением **<E>** (Прикладной модуль **<F>**). **<G>**. Категория риска **<H>**. Также смотрите следующую страницу.
10 * som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.
** som anført i den Tekniske Konstruktionsfil **<D>** og positivt vurderet af **<E>** (Anvendt modul **<F>**). **<G>**. Risikoklasse **<H>**. Se også næste side.
11 * enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.
** i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen **<D>** som positivt intygats av **<E>** (Fastsatt modul **<F>**). **<G>**. Riskkategori **<H>**. Se även nästa sida.
12 * som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.
** som det fremkommer i den Tekniske Konstruksjonsfilen **<D>** og gjennom positiv bedømmelse av **<E>** (Anvendt modul **<F>**). **<G>**. Risikokategori **<H>**. Se også neste side.
13 * jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
** jotka on esitetty Teknisessä Asiakirjassa **<D>** ja jotka **<E>** on hyväksynyt (Sovellettu moduli **<F>**). **<G>**. Vaaraluokka **<H>**. Katso myös seuraava sivu.
14 * jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.
** jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce **<D>** a pozitivně zjištěno **<E>** (použitý modul **<F>**). **<G>**. Kategorie rizik **<H>**. Viz také následující strana.
15 * kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.
** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji **<D>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<E>** (Primijenjen modul **<F>**). **<G>**. Kategorija opasnosti **<H>**. Također pogledajte na slijedećoj stranici.
16 * a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** **tanúsítvány** szerint.
** a(z) **<D>** műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) **<E>** igazolta a megfelelést (alkalmazott modul: **<F>**). **<G>**. Veszélyességi kategória **<H>**. Lásd még a következő oldalon.
17 * zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.
** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną **<D>** i pozytywną opinią **<E>** (Zastosowany moduł **<F>**). **<G>**. Kategoria zagrożenia **<H>**. Patrz także następna strona.
18 * așa cum este stabilit în **<A>** și apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.
** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție **<D>** și apreciate pozitiv de **<E>** (Modul aplicat **<F>**). **<G>**. Categorie de risc **<H>**. Consultați de asemenea pagina următoare.
19 * kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.
** kot je določeno v tehnični mapi **<D>** in odobreno s strani **<E>** (Uporabljen modul **<F>**). **<G>**. Kategorija tveganja **<H>**. Glejte tudi na naslednji strani.
20 * nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
** nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis **<D>** ja heaks kiidetud **<E>** järgi (lisamoodul **<F>**). **<G>**. Riskikategooria **<H>**. Vaadake ka järgmist lehekülge.
21 * както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
** както е заложено в Акта за техническа конструкция **<D>** и оценено положително от **<E>** (Приложен модул **<F>**). **<G>**. Категория риск **<H>**. Вижте също на следващата страница.
22 * kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
** kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje **<D>** ir patvirtinta **<E>** (taikomas modulis **<F>**). **<G>**. Rizikos kategorija **<H>**. Taip pat žiūrėkite ir kitą puslapį.
23 * kā norādīts **<A>** un atbilstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
** kā noteikts tehniskajā dokumentācijā **<D>**, atbilstoši **<E>** pozitīvajam lēmumam (piekritīgā sadaļa: **<F>**). **<G>**. Riska kategorija **<H>**. Skat. arī nākošo lappusi.
24 * ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
** ako je to stanovené v Súbore technickej konštrukcie **<D>** a kladne posúdené **<E>** (Aplikovaný modul **<F>**). **<G>**. Kategória nebezpečia **<H>**. Viď tiež nasledovnú stranu.
25 * **<A>**'da belirtildiği gibi ve **<C>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.
** **<D>** Teknik Yapı Dosyasında belirtildiği gibi ve **<E>** tarafından olumlu olarak (Uygulanan modül **<F>**) değerlendirilmiştir. **<G>**. Risk kategorisi **<H>**. Ayrıca bir sonraki sayfaya bakın.

| | |
|---|---|
| **<A>** | **DAIKIN.TCF.032F7/06-2024** |
| **<B>** | **DEKRA (NB0344)** |
| **<C>** | **2159619.0551-EMC** |
| **<D>** | **DAIKIN.TCF.PED.0497A** |
| **<E>** | **VINÇOTTE nv (NB0026)** |
| **<F>** | **D1** |
| **<G>** | **—** |
| **<H>** | II |

01*** DICz# is authorised to compile the Technical Construction File.
02*** DICz# hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03*** DICz# est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04*** DICz# is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05*** DICz# está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06*** DICz# è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07*** Η DICz# είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08*** A DICz# está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09*** Компания DICz# уполномочена составить Комплект технической документации.
10*** DICz# er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11*** DICz# är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12*** DICz# har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13*** DICz# on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14*** Společnost DICz# má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15*** DICz# je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16*** A DICz# jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17*** DICz# ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18*** DICz# este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
19*** DICz# je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20*** DICz# on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21*** DICz# е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22*** DICz# yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23*** DICz# ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24*** Spoločnosť DICz# je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25*** DICz# Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

#DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

**EU – Safety declaration of conformity**
**EU – Sicherheits-Konformitätserklärung**
**UE – Déclaration de conformité de sécurité**
**EU – Conformiteitsverklaring veiligheid**

**UE – Declaración de conformidad sobre seguridad**
**UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza**
**EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια**
**UE – Declaração de conformidade relativa à segurança**

**EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности**
**EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring**
**EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet**

**EU – Samsvarserklæring for sikkerhet**
**EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus**
**EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě**

**EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost**
**EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat**
**UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa**
**UE – Declarație de conformitate de siguranță**

**EU – Varnostna izjava o skladnosti**
**EÜ – Ohutuse vastavusdeklaratsioon**
**EC – Декларация за съответствие за безопасност**

**EC – Декларация за съответствие за безопасност**
**ES – Drošības atbilstības deklarācija**
**EÚ – Vyhlásenie o zhode Bezpečnosť**
**AB – Güvenlik uygunluk beyanı**

01 (GB) continuation of previous page:
02 (D) Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 (F) suite de la page précédente:
04 (NL) vervolg van vorige pagina:

05 (E) continuación de la página anterior:
06 (I) continua dalla pagina precedente:
07 (GR) συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:

08 (P) continuação da página anterior:
09 (RUS) продолжение предыдущей страницы:
10 (DK) fortsat fra forrige side:
11 (S) fortsättning från föregående sida:

12 (N) fortsettelse fra forrige side:
13 (FIN) jatkoa edelliseltä sivulta:
14 (CZ) pokračování z předchozí strany:

15 (HR) nastavak s prethodne stranice:
16 (H) folytatás az előző oldalról:
17 (PL) ciąg dalszy z poprzedniej strony:
18 (RO) continuarea paginii anterioare:

19 (SLO) nadaljevanje s prejšnje strani:
20 (EST) eelmise leheküljе järg:
21 (BG) продължение от предходната страница:

22 (LT) ankstesnio puslapio tęsinys:
23 (LV) iepriekšējās lappuses turpinājums:
24 (SK) pokračovanie z predchádzajúcej strany:
25 (TR) önceki sayfadan devam:

01 **Design Specifications of the products to which this declaration relates:**
02 **Konstruktionsspezifikationen der Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:**
03 **Spécifications de conception des produits auxquels se rapporte cette déclaration:**
04 **Ontwerpspecificaties van de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:**
05 **Especificaciones de diseño de los productos a los cuales hace referencia esta declaración:**
06 **Specifiche di progetto dei prodotti cui fa riferimento la presente dichiarazione:**

07 **Προδιαγραφές σχεδιασμού των προϊόντων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση:**
08 **As especificações de projeto dos produtos a que esta declaração se aplica:**
09 **Проектныехарактеристикипродукции, ккоторойотноситсянастоящеезаявление:**
10 **Typespecifikationer for de produkter, som denne erklæring vedrører:**
11 **Designspecifikationer för de produkter som denna deklaration gäller:**
12 **Konstruksjonsspesifikasjoner for produktene som er underlagt denne erklæringen:**

13 **Tätä ilmoitusta koskevien tuotteiden rakennemäärittely:**
14 **Specifikace konstrukce výrobků, ke kterým se vztahuje toto prohlášení:**
15 **Specifikacije dizajna za proizvode na koje se ova izjava odnosi:**
16 **A jelen nyilatkozat tárgyát képező termékek tervezési jellemzői:**
17 **Specyfikacje konstrukcyjne produktów, których dotyczy deklaracja:**
18 **Specificațiile de proiectare ale produselor la care se referă această declarație:**
19 **Specifikacije tehničnega načrta za izdelke, na katere se nanaša ta deklaracija:**

20 **Tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:**
21 **Проектниспецификациинапродуктите, закоитосеотнасядекларацията:**
22 **Toliau nurodytos gaminių dizaino specifikacijos, su kuriomis susieta ši deklaracija:**
23 **Šīs deklarācijas aptverto izstrādājumu specifikācijas:**
24 **Konštrukčné špecifikácie výrobkov, ktorých sa týka toto vyhlásenie:**
25 **Bu beyanın ilgili olduğu ürünlerin Tasarım Özellikleri:**

---

01 · Maximum allowable pressure (PS): **<K>** (bar)
· Minimum/maximum allowable temperature (TS*):
* TSmin: Minimum temperature at low pressure side: **<L>** (°C)
* TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): **<M>** (°C)
· Refrigerant: **<N>**
· Setting of pressure safety device: **<P>** (bar)
· Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate

02 · Maximal zulässiger Druck (PS): **<K>** (Bar)
· Minimal/maximal zulässige Temperatur (TS*):
* TSmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: **<L>** (°C)
* TSmax: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: **<M>** (°C)
· Kältemittel: **<N>**
· Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: **<P>** (Bar)
· Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 · Pression maximale admise (PS): **<K>** (bar)
· Température minimum/maximum admise (TS*):
* TSmin: température minimum côté basse pression: **<L>** (°C)
* TSmax: température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): **<M>** (°C)
· Réfrigérant: **<N>**
· Réglage du dispositif de sécurité de pression: **<P>** (bar)
· Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle

04 · Maximaal toelaatbare druk (PS): **<K>** (bar)
· Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*):
* TSmin: Minimumtemperatuur aan lagedrukzijde: **<L>** (°C)
* TSmax: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): **<M>** (°C)
· Koelmiddel: **<N>**
· Instelling van drukbeveiliging: **<P>** (bar)
· Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 · Presión máxima admisible (PS): **<K>** (bar)
· Temperatura mínima/máxima admisible (TS*):
* TSmin: Temperatura mínima en el lado de baja presión: **<L>** (°C)
* TSmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): **<M>** (°C)
· Refrigerante: **<N>**
· Ajuste del presostato de seguridad: **<P>** (bar)
· Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 · Pressione massima consentita (PS): **<K>** (bar)
· Temperatura minima/massima consentita (TS*):
* TSmin: temperatura minima nel lato di bassa pressione: **<L>** (°C)
* TSmax: temperatura satura corrispondente alla pressione massima consentita (PS): **<M>** (°C)
· Refrigerante: **<N>**
· Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: **<P>** (bar)
· Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello

07 · Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): **<K>** (bar)
· Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*):
* TSmin: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: **<L>** (°C)
* TSmax: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): **<M>** (°C)
· Ψυκτικό: **<N>**
· Ρύθμιση της διάταξης ασφάλειας πίεσης: **<P>** (bar)
· Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου

08 · Pressão máxima permitida (PS): **<K>** (bar)
· Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*):
* TSmin: Temperatura mínima em baixa pressão: **<L>** (°C)
* TSmax: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): **<M>** (°C)
· Refrigerante: **<N>**
· Regulação do dispositivo de segurança da pressão: **<P>** (bar)
· Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade

09 · Максимально допустимое давление (PS): **<K>** (бар)
· Минимально/Максимально допустимая температура (TS*):
* TSmin: Минимальная температура на стороне низкого давления: **<L>** (°C)
* TSmax: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): **<M>** (°C)
· Хладагент: **<N>**
· Настройка устройства защиты по давлению: **<P>** (бар)
· Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели

10 · Maks. tilladt tryk (PS): **<K>** (bar)
· Min./maks. tilladte temperatur (TS*):
* TSmin: Min. temperatur på lavtrykssiden: **<L>** (°C)
* TSmax: Mættet temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): **<M>** (°C)
· Kølemiddel: **<N>**
· Indstilling af tryksikringsudstyr: **<P>** (bar)
· Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabriksskilt

11 · Maximalt tillåtet tryck (PS): **<K>** (bar)
· Min/max tillåten temperatur (TS*):
* TSmin: Minimumtemperatur på lågtrycksidan: **<L>** (°C)
* TSmax: Mättnadstemperatur som motsvarar maximalt tillåtet tryck (PS): **<M>** (°C)
· Köldmedel: **<N>**
· Inställning för trycksäkerhetsenhet: **<P>** (bar)
· Tillverkningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt

12 · Maksimalt tillatt trykk (PS): **<K>** (bar)
· Minimalt/maksimalt tillatt temperatur (TS*):
* TSmin: Minimumstemperatur på lavtrykkssiden: **<L>** (°C)
* TSmax: Metningstemperatur i samsvar med maksimalt tillatt trykk (PS): **<M>** (°C)
· Kjølemedium: **<N>**
· Innstilling av sikkerhetsanordning for trykk: **<P>** (bar)
· Produksjonsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate

13 · Suurin sallittu paine (PS): **<K>** (bar)
· Pienin/suurin sallittu lämpötila (TS*):
* TSmin: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: **<L>** (°C)
* TSmax: Suurinta sallittua painetta (PS) vastaava kyllästyslämpötila: **<M>** (°C)
· Kylmäaine: **<N>**
· Varmuuspainelaitteen asetus: **<P>** (bar)
· Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi

14 · Maximální přípustný tlak (PS): **<K>** (bar)
· Minimální/maximální přípustná teplota (TS*):
* TSmin: Minimální teplota na nízkotlaké straně: **<L>** (°C)
* TSmax: Saturovaná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): **<M>** (°C)
· Chladivo: **<N>**
· Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: **<P>** (bar)
· Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

15 · Najveći dopušten tlak (PS): **<K>** (bar)
· Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*):
* TSmin: Najniža temperatura u području niskog tlaka: **<L>** (°C)
* TSmax: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): **<M>** (°C)
· Rashladno sredstvo: **<N>**
· Postavke sigurnosne naprave za tlak: **<P>** (bar)
· Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela

16 · Legnagyobb megengedhető nyomás (PS): **<K>** (bar)
· Legkisebb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS*):
* TSmin: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: **<L>** (°C)
* TSmax: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő telítettségi hőmérséklet: **<M>** (°C)
· Hűtőközeg: **<N>**
· A túlnyomás-kapcsoló beállítása: **<P>** (bar)
· Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján

17 · Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (PS): **<K>** (bar)
· Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*):
* TSmin: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: **<L>** (°C)
* TSmax: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): **<M>** (°C)
· Czynnik chłodniczy: **<N>**
· Nastawa ciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa: **<P>** (bar)
· Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu

18 · Presiune maximă admisibilă (PS): **<K>** (bar)
· Temperatură minimă/maximă admisibilă (TS*):
* TSmin: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: **<L>** (°C)
* TSmax: Temperatură de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): **<M>** (°C)
· Agent frigorific: **<N>**
· Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: **<P>** (bar)
· Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

19 · Maksimalni dovoljeni tlak (PS): **<K>** (bar)
· Minimalna/maksimalna dovoljena temperatura (TS*):
* TSmin: Minimalna temperatura na nizkotlačni strani: **<L>** (°C)
* TSmax: Nasičena temperatura, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): **<M>** (°C)
· Hladivo: **<N>**
· Nastavljanje varnostne naprave za tlak: **<P>** (bar)
· Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico

20 · Maksimaalne lubatud surve (PS): **<K>** (bar)
· Minimaalne/maksimaalne lubatud temperatuur (TS*):
* TSmin: Minimaalne temperatuur madalsurve küljel: **<L>** (°C)
* TSmax: Maksimaalsele lubatud survele (PS) vastav küllastunud temperatuur: **<M>** (°C)
· Jahutusaine: **<N>**
· Surve turvaseadme seadistus: **<P>** (bar)
· Tootmisnumber ja tootmisaasta: vaadake mudeli andmeplaati

21 · Максимално допустимо налягане (PS): **<K>** (bar)
· Минимално/максимално допустима температура (TS*):
* TSmin: Минимална температура от страната на ниското налягане: **<L>** (°C)
* TSmax: Температура на насищане, съответстваща на максимално допустимото налягане (PS): **<M>** (°C)
· Охладител: **<N>**
· Настройка на предпазното устройство за налягане: **<P>** (bar)
· Фабричен номер и година на производство: вижте табелката на модела

22 · Maksimalus leistinas slėgis (PS): **<K>** (bar)
· Minimali/maksimali leistina temperatūra (TS*):
* TSmin: Minimali temperatūra žemo slėgio pusėje: **<L>** (°C)
* TSmax: Prisotinta temperatūra, atitinkamti maksimalų leistiną slėgį (PS): **<M>** (°C)
· Šaldymo skystis: **<N>**
· Apsauginio slėgio prietaiso nustatymas: **<P>** (bar)
· Gaminio numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę

23 · Maksimālais pieļaujamais spiediens (PS): **<K>** (bar)
· Minimālā/maksimālā pieļaujamā temperatūra (TS*):
* TSmin: Minimālā temperatūra zemā spiediena pusē: **<L>** (°C)
* TSmax: Piesātinātā temperatūra saskaņā ar maksimālo pieļaujamo spiedienu (PS): **<M>** (°C)
· Dzesinātājs: **<N>**
· Spiediena drošības ierīces iestatīšana: **<P>** (bar)
· Izgatavošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavotājuzņēmuma plāksnītie

24 · Maximálny povolený tlak (PS): **<K>** (bar)
· Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*):
* TSmin: Minimálna teplota na nízkotlakovej strane: **<L>** (°C)
* TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): **<M>** (°C)
· Chladivo: **<N>**
· Nastavenie tlakového poistného zariadenia: **<P>** (bar)
· Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu

25 · İzin verilen maksimum basınç (PS): **<K>** (bar)
· İzin verilen minimum/maksimum sıcaklık (TS*):
* TSmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: **<L>** (°C)
* TSmax: İzin verilen maksimum basınca (PS) karşı gelen doyma sıcaklığı: **<M>** (°C)
· Soğutucu: **<N>**
· Basınç emniyet düzeninin ayarı: **<P>** (bar)
· İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın

| | | |
|---|---|---|
| **<K>** | PS | **41.7 bar** |
| **<L>** | TSmin | **–35 °C** |
| **<M>** | TSmax | **63.8 °C** |
| **<N>** | | **R32** |
| **<P>** | | **41.7 bar** |

---

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: **<Q>**
02 Name und Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilte: **<Q>**
03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: **<Q>**
04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: **<Q>**
05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: **<Q>**
06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: **<Q>**

07 Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργανισμού που απεφάνθη θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: **<Q>**
08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: **<Q>**
09 Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: **<Q>**
10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykbærende Udstyr): **<Q>**
11 Namn och adress för det anmälda organ som godkänt uppfyllandet av tryckutrustningsdirektivet: **<Q>**

12 Navn på og adresse til det autoriserte organet som positivt bedømte samsvar med direktivet for trykkutstyr (Pressure Equipment Directive): **<Q>**
13 Sen ilmoitetun elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelaitedirektiivin noudattamisesta: **<Q>**
14 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnicí o tlakových zařízeních: **<Q>**
15 Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je donijelo pozitivnu prosudbu o usklađenosti sa Smjernicom za tlačnu opremu: **<Q>**
16 A nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelőséget igazoló bejelentett szervezet neve és címe: **<Q>**

17 Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: **<Q>**
18 Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: **<Q>**
19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: **<Q>**
20 Teavitatud organi, mis hindas Surveseadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: **<Q>**
21 Наименование и адрес на упълномощения орган, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: **<Q>**

22 Atsakingos institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: **<Q>**
23 Sertifikācijas institūcijas, kura ir devusi pozitīvu slēdzienu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: **<Q>**
24 Názov a adresa certifikačného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakové zariadenia: **<Q>**
25 Basınçlı Teçhizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak değerlendiren Onaylanmış kuruluşun adı ve adresi: **<Q>**

**<Q> VINÇOTTE nv**
**Jan Olieslagerslaan 35**
**1800 Vilvoorde, Belgium**

4P697463-14E

DAIKIN

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of July 2024

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**
U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

# Table of contents



# 1 About the documentation

## 1.1 About this document

**WARNING**

Make sure installation, servicing, maintenance, repair and applied materials follow the instructions from Daikin (including all documents listed in “Documentation set”) and, in addition, comply with applicable legislation and are performed by qualified persons only. In Europe and areas where IEC standards apply, EN/IEC 60335-2-40 is the applicable standard.

**INFORMATION**

Make sure that the user has the printed documentation and ask him/her to keep it for future reference.

**Target audience**

Authorised installers

**INFORMATION**

This document only describes installation instructions specific to the outdoor unit. For installation of the indoor unit (mounting the indoor unit, connecting the refrigerant piping to the indoor unit, connecting the electrical wiring to the indoor unit …), see the installation manual of the indoor unit.

**Documentation set**

This document is part of a documentation set. The complete set consists of:

- **General safety precautions:**
  - Safety instructions that you MUST read before installing
  - Format: Paper (in the box of the outdoor unit)
- **Outdoor unit installation manual:**
  - Installation instructions
  - Format: Paper (in the box of the outdoor unit)
- **Installer reference guide:**
  - Preparation of the installation, reference data, …
  - Format: Digital files on https://www.daikin.eu. Use the search function to find your model.

The latest revision of the supplied documentation is published on the regional Daikin website and is available via your dealer.

Scan the QR code below to find the full documentation set and more information about your product on Daikin website.

RXTA-C

RXTJ-A

RXTM-A

RXTP-A

ARXTM-A

The original instructions are written in English. All other languages are translations of the original instructions.

**Technical engineering data**

- A **subset** of the latest technical data is available on the regional Daikin website (publicly accessible).
- The **full set** of the latest technical data is available on the Daikin Business Portal (authentication required).

# 2 Specific installer safety instructions

Always observe the following safety instructions and regulations.

**Unit installation (see "4 Unit installation" [▶ 9])**

**WARNING**

Installation shall be done by an installer, the choice of materials and installation shall comply with the applicable legislation. In Europe, EN378 is the applicable standard.

**Installation site (see "4.1 Preparing the installation site" [▶ 9])**

**CAUTION**

- Check if the installation location can support the unit's weight. Poor installation is hazardous. It can also cause vibrations or unusual operating noise.
- Provide sufficient service space.
- Do NOT install the unit so that it is in contact with a ceiling or a wall, as this may cause vibrations.

**WARNING**

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage and in a well-ventilated room without continuously operating ignition sources (e.g. open flames, an operating gas appliance, or an operating electric heater). The room size shall be as specified in the General safety precaution.

**Piping installation (see "5 Piping installation" [▶ 10])**

A2L **WARNING: MILDLY FLAMMABLE MATERIAL**

The refrigerant inside this unit is mildly flammable.

**CAUTION**

Piping and joints of a split system shall be made with permanent joints when inside an occupied space except joints directly connecting the piping to the indoor units.

**CAUTION**

- No brazing or welding on site for units with R32 refrigerant charge during shipment.
- During installation of the refrigeration system, joining of parts with at least one part charged shall be performed taking into account the following requirements: inside occupied spaces non-permanent joints are NOT allowed for R32 refrigerant except for site made joints directly connecting the indoor unit to piping. Site made joints directly connecting piping to indoor units shall be of non-permanent type.

**WARNING**

Connect the refrigerant piping securely before running the compressor. If the refrigerant piping is NOT connected and the stop valve is open when the compressor is run, air will be sucked in. This will cause abnormal pressure in the refrigeration cycle, which may result in equipment damage and even injury.

**CAUTION**

- Incomplete flaring may cause refrigerant gas leakage.
- Do NOT re-use flares. Use new flares to prevent refrigerant gas leakage.
- Use flare nuts that are included with the unit. Using different flare nuts may cause refrigerant gas leakage.

**CAUTION**

Do NOT open the valves before flaring is complete. This would cause refrigerant gas leakage.

**DANGER: RISK OF EXPLOSION**

Do NOT open the stop valves before the vacuum drying is finished.

**Charging refrigerant (see "6 Charging refrigerant" [▶ 12])**

**WARNING**

- The refrigerant inside the unit is mildly flammable, but normally does NOT leak. If the refrigerant leaks in the room and comes in contact with fire from a burner, a heater, or a cooker, this may result in fire, or the formation of a harmful gas.
- Turn OFF any combustible heating devices, ventilate the room, and contact the dealer where you purchased the unit.
- Do NOT use the unit until a service person confirms that the part from which the refrigerant leaked has been repaired.

**WARNING**

- Only use R32 as refrigerant. Other substances may cause explosions and accidents.
- R32 contains fluorinated greenhouse gases. Its global warming potential (GWP) value is 675. Do NOT vent these gases into the atmosphere.
- When charging refrigerant, ALWAYS use protective gloves and safety glasses.

**WARNING**

NEVER directly touch any accidental leaking refrigerant. This could result in severe wounds caused by frostbite.

**Electrical installation (see "7 Electrical installation" [▶ 13])**

**WARNING**

- All wiring MUST be performed by an authorised electrician and MUST comply with the national wiring regulation.
- Make electrical connections to the fixed wiring.
- All components procured on-site and all electrical construction MUST comply with the applicable legislation.

## 2 Specific installer safety instructions

**WARNING**

- If the power supply has a missing or wrong N-phase, equipment might break down.
- Establish proper earthing. Do NOT earth the unit to a utility pipe, surge absorber, or telephone earth. Incomplete earthing may cause electrical shocks.
- Install the required fuses or circuit breakers.
- Secure the electrical wiring with cable ties so that the cables do NOT come in contact with sharp edges or piping, particularly on the high-pressure side.
- Do NOT use taped wires, extension cords, or connections from a star system. They can cause overheating, electrical shocks or fire.
- Do NOT install a phase advancing capacitor, because this unit is equipped with an inverter. A phase advancing capacitor will reduce performance and may cause accidents.

**WARNING**

ALWAYS use multicore cable for power supply cables.

**WARNING**

Use an all-pole disconnection type breaker with at least 3 mm between the contact point gaps that provides full disconnection under overvoltage category III.

**WARNING**

If the supply cord is damaged, it MUST be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**WARNING**

Do NOT connect the power supply to the indoor unit. This could result in electrical shock or fire.

**WARNING**

- Do NOT use locally purchased electrical parts inside the product.
- Do NOT branch the power supply for the drain pump, etc. from the terminal block. This could result in electrical shock or fire.

**WARNING**

Keep the interconnection wiring away from copper pipes without thermal insulation as such pipes will be very hot.

**Finishing indoor unit installation (see "8 Finishing the outdoor unit installation" [▸ 14])**

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

- Make sure that the system is earthed properly.
- Turn OFF the power supply before servicing.
- Install the switch box cover before turning ON the power supply.

**Commissioning (see "9 Commissioning" [▸ 14])**

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

**DANGER: RISK OF BURNING/SCALDING**

**CAUTION**

**Do NOT perform the test operation while working on the indoor units.**

When performing the test operation, NOT ONLY the outdoor unit, but the connected indoor unit will operate as well. Working on an indoor unit while performing a test operation is dangerous.

**CAUTION**

Do NOT insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. Do NOT remove the fan guard. When the fan is rotating at high speed, it will cause injury.

**Maintenance and service (see "10 Maintenance and service" [▸ 15])**

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

**DANGER: RISK OF BURNING/SCALDING**

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

All electrical parts (including thermistors) are powered by the power supply. Do NOT touch them with bare hands.

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

Disconnect the power supply for more than 10 minutes, and measure the voltage at the terminals of main circuit capacitors or electrical components before servicing. The voltage MUST be less than 50 V DC before you can touch electrical components. For the location of the terminals, see the wiring diagram.

**WARNING**

- Before carrying out any maintenance or repair activity, ALWAYS switch off the circuit breaker on the supply panel, remove the fuses or open the protection devices of the unit.
- Do NOT touch live parts for 10 minutes after the power supply is turned off because of high voltage risk.
- Please note that some sections of the electric component box are hot.
- Make sure you do NOT touch a conductive section.
- Do NOT rinse the unit. This may cause electric shocks or fire.

**About the compressor**

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

- Use this compressor on a grounded system only.
- Turn the power off before servicing the compressor.
- Reattach the switch box cover and service lid after servicing.

**CAUTION**

ALWAYS wear safety glasses and protective gloves.

**DANGER: RISK OF EXPLOSION**

- Use a pipe cutter to remove the compressor.
- Do NOT use the brazing torch.
- Use approved refrigerants and lubricants only.

**DANGER: RISK OF BURNING/SCALDING**

Do NOT touch the compressor with bare hands.

# 3 About the box

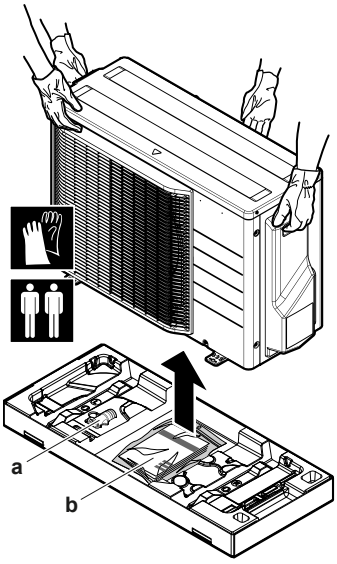
## 3.1 Outdoor unit

### 3.1.1 To handle the outdoor unit

**CAUTION**

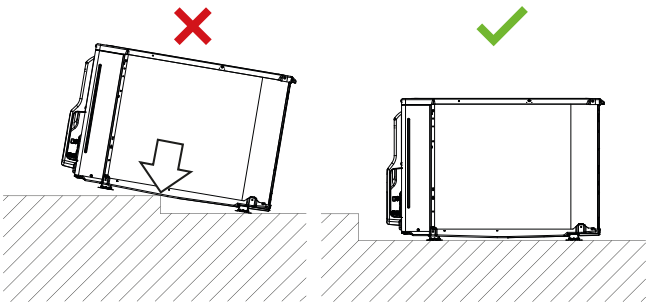
To avoid injury, do NOT touch the air inlet or aluminium fins of the unit.

Only handle the outdoor unit as follows:



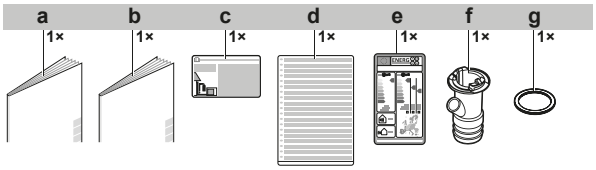

**a** Drain socket
**b** Accessory bag

Make sure the unit is placed on a flat surface to avoid damage.



### 3.1.2 To remove the accessories from the outdoor unit

Make sure you have all following accessories delivered with the unit:




**a** General safety precautions
**b** Outdoor unit installation manual
**c** Fluorinated greenhouse gases label
**d** Multilingual fluorinated greenhouse gases label
**e** Energy label
**f** Drain socket (located separately on the bottom of the packing case)
**g** Sealing for drain socket

# 4 Unit installation

**WARNING**

Installation shall be done by an installer, the choice of materials and installation shall comply with the applicable legislation. In Europe, EN378 is the applicable standard.

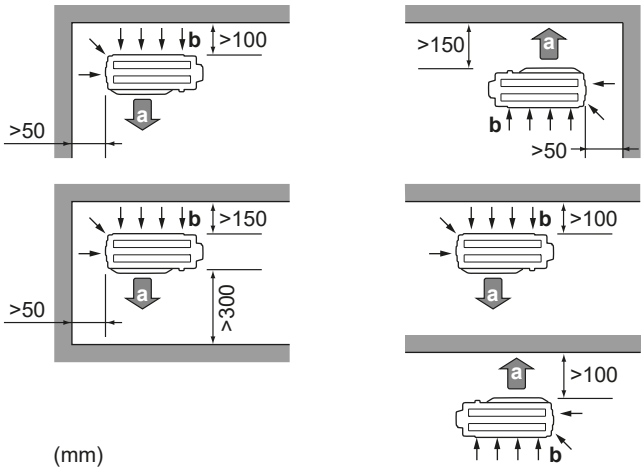
## 4.1 Preparing the installation site

**WARNING**

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage and in a well-ventilated room without continuously operating ignition sources (e.g. open flames, an operating gas appliance, or an operating electric heater). The room size shall be as specified in the General safety precaution.

### 4.1.1 Installation site requirements of the outdoor unit

Mind the following spacing guidelines:




(mm)

**a** Air outlet
**b** Air inlet

**NOTICE**

The height of the wall on the outlet side of the outdoor unit MUST be ≤1200 mm.

Do NOT install the unit in sound sensitive areas (e.g. near a bedroom), so that the operation noise will cause no trouble.

**Note:** If the sound is measured under actual installation conditions, the measured value might be higher than the sound pressure level mentioned in "Sound spectrum" in the data book due to environmental noise and sound reflections.

**INFORMATION**

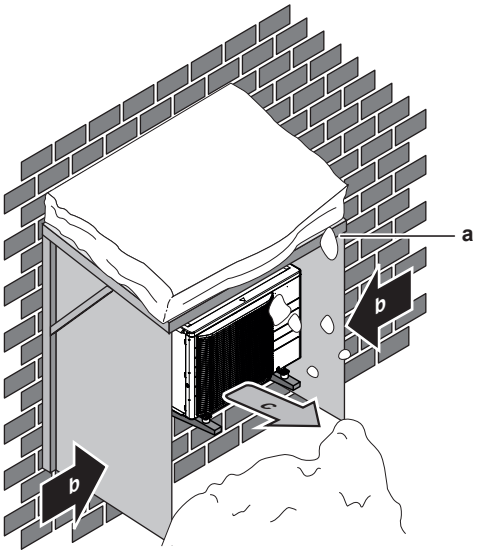
The sound pressure level is less than 70 dBA.

The outdoor unit is designed for outdoor installation only, and for ambient temperatures within the following ranges:

| Cooling mode | Heating mode |
|---|---|
| –10~46°C DB | –30~24°C DB |

### 4.1.2 Additional installation site requirements of the outdoor unit in cold climates

Protect the outdoor unit against direct snowfall and take care that the outdoor unit is NEVER snowed up.




**a** Snow cover or shed
**b** Prevailing wind direction
**c** Air outlet

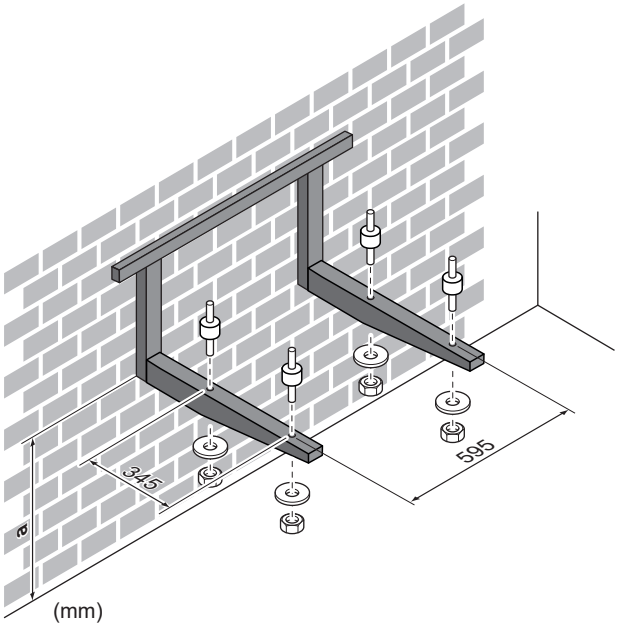
It is recommended to provide at least 150 mm of free space below the unit (300 mm for heavy snowfall areas). Additionally, make sure the unit is positioned at least 100 mm above the maximum expected level of snow See "4.2 Mounting the outdoor unit" [▸ 10] for more details.

In heavy snowfall areas it is very important to select an installation site where the snow will NOT affect the unit. If lateral snowfall is possible, make sure that the heat exchanger coil is NOT affected by the snow. If necessary, install a snow cover or shed.

## 4.2 Mounting the outdoor unit

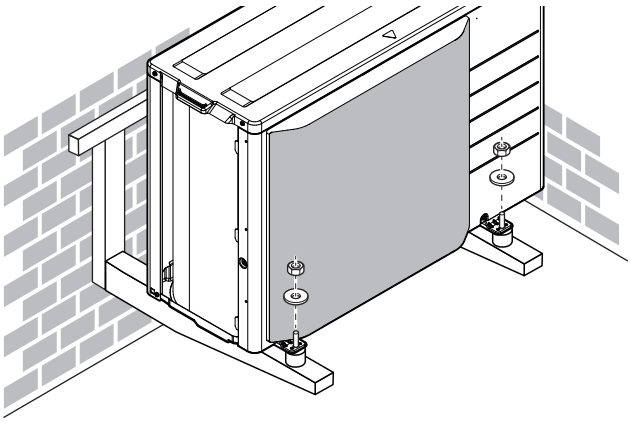
### 4.2.1 To provide the installation structure

Use a vibration-proof rubber (field supply) to avoid vibration, that may be transmitted to the building.




**a** 100 mm above expected level of snow

### 4.2.2 To install the outdoor unit



### 4.2.3 To provide drainage

**NOTICE**

If the unit is installed in a cold climate, take adequate measures so that the evacuated condensate CANNOT freeze.

**INFORMATION**

For information on the available options, contact your dealer.

# 5 Piping installation

## 5.1 Preparing refrigerant piping

### 5.1.1 Refrigerant piping requirements

**CAUTION**

Piping MUST be installed according to instructions given in "5 Piping installation" [▸ 10]. Only mechanical joints (e.g. braze+flare connections) that are compliant with the latest version of ISO14903 can be used.

**CAUTION**

Piping and joints of a split system shall be made with permanent joints when inside an occupied space except joints directly connecting the piping to the indoor units.

**NOTICE**

The piping and other pressure-containing parts shall be suitable for refrigerant. Use phosphoric acid deoxidised seamless copper for refrigerant piping.

- Foreign materials inside pipes (including oils for fabrication) must be ≤30 mg/10 m.

#### Refrigerant piping diameter

| Pipe outer diameter | |
|---|---|
| Liquid piping | Gas piping |
| Ø6.4 mm (1/4") | Ø9.5 mm (3/8") |

#### Refrigerant piping material

- **Piping material:** phosphoric acid deoxidised seamless copper
- **Flare connections:** Only use annealed material.
- **Piping temper grade and thickness:**

| Outer diameter (Ø) | Temper grade | Thickness (t)[a] | |
|---|---|---|---|
| 6.4 mm (1/4") | Annealed (O) | ≥0.8 mm |  |
| 9.5 mm (3/8") | Annealed (O) | | |

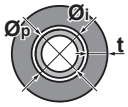


[a] Depending on the applicable legislation and the maximum working pressure of the unit (see "PS High" on the unit name plate), larger piping thickness might be required.

### 5.1.2 Refrigerant piping insulation

- Use polyethylene foam as insulation material:
  - with a heat transfer rate between 0.041 and 0.052 W/mK (0.035 and 0.045 kcal/mh°C)
  - with a heat resistance of at least 120°C
- Insulation thickness:

| Pipe outer diameter ($Ø_p$) | Insulation inner diameter ($Ø_i$) | Insulation thickness (t) |
|---|---|---|
| 6.4 mm (1/4") | 8~10 mm | ≥10 mm |
| 9.5 mm (3/8") | 10~14 mm | ≥13 mm |




If the temperature is higher than 30°C and the humidity is higher than RH 80%, the thickness of the insulation materials should be at least 20 mm to prevent condensation on the surface of the insulation.

### 5.1.3 Refrigerant piping length and height difference

| What? | Distance |
|---|---|
| Maximum allowable pipe length | 20 m |
| Minimum allowable pipe length | 1.5 m |
| Maximum allowable height difference | 15 m |

## 5.2 Connecting the refrigerant piping

**DANGER: RISK OF BURNING/SCALDING**

**CAUTION**

- No brazing or welding on site for units with R32 refrigerant charge during shipment.
- During installation of the refrigeration system, joining of parts with at least one part charged shall be performed taking into account the following requirements: inside occupied spaces non-permanent joints are NOT allowed for R32 refrigerant except for site made joints directly connecting the indoor unit to piping. Site made joints directly connecting piping to indoor units shall be of non-permanent type.

### 5.2.1 To connect the refrigerant piping to the outdoor unit

- **Piping length.** Keep field piping as short as possible.
- **Piping protection.** Protect the field piping against physical damage.

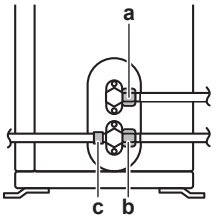
**WARNING**

Connect the refrigerant piping securely before running the compressor. If the refrigerant piping is NOT connected and the stop valve is open when the compressor is run, air will be sucked in. This will cause abnormal pressure in the refrigeration cycle, which may result in equipment damage and even injury.

**NOTICE**

- Use the flare nut fixed to the unit.
- To prevent gas leakage, apply refrigeration oil ONLY to the inside of the flare. Use refrigeration oil for R32 (FW68DA).
- Do NOT reuse joints.

1 Connect the liquid refrigerant connection from the indoor unit to the liquid stop valve of the outdoor unit.




**a** Liquid stop valve
**b** Gas stop valve
**c** Service port

2 Connect the gas refrigerant connection from the indoor unit to the gas stop valve of the outdoor unit.

**NOTICE**

It is recommended that the refrigerant piping between indoor and outdoor unit is installed in a ducting or the refrigerant piping is wrapped with finishing tape.

## 5.3 Checking the refrigerant piping

### 5.3.1 To check for leaks

**NOTICE**

Do NOT exceed the unit's maximum working pressure (see "PS High" on the unit name plate).

**NOTICE**

ALWAYS use a recommended bubble test solution from your wholesaler.

NEVER use soap water:

- Soap water may cause cracking of components, such as flare nuts or stop valve caps.
- Soap water may contain salt, which absorbs moisture that will freeze when the piping gets cold.
- Soap water contains ammonia which may lead to corrosion of flared joints (between the brass flare nut and the copper flare).

1 Charge the system with nitrogen gas up to a gauge pressure of at least 200 kPa (2 bar). It is recommended to pressurize to 3000 kPa (30 bar) in order to detect small leaks.

2 Check for leaks by applying the bubble test solution to all connections.

3 Discharge all nitrogen gas.

### 5.3.2 To perform vacuum drying

**DANGER: RISK OF EXPLOSION**

Do NOT open the stop valves before the vacuum drying is finished.

1 Vacuum the system until the pressure on the manifold indicates −0.1 MPa (−1 bar).

2 Leave as is for 4-5 minutes and check the pressure:

| If the pressure… | Then… |
|---|---|
| Does not change | There is no moisture in the system. This procedure is finished. |
| Increases | There is moisture in the system. Go to the next step. |

3 Vacuum the system for at least 2 hours to a manifold pressure of −0.1 MPa (−1 bar).

4 After turning the pump OFF, check the pressure for at least 1 hour.

5 If you do NOT reach the target vacuum or CANNOT maintain the vacuum for 1 hour, do the following:

- Check for leaks again.
- Perform vacuum drying again.

**NOTICE**

Make sure to open the stop valves after installing the refrigerant piping and performing vacuum drying. Running the system with the stop valves closed may break the compressor.

# 6 Charging refrigerant

## 6.1 About the refrigerant

This product contains fluorinated greenhouse gases. Do NOT vent gases into the atmosphere.

Refrigerant type: R32

Global warming potential (GWP) value: 675

Periodical inspections for refrigerant leaks may be required depending on the applicable legislation. Contact your installer for more information.

A2L **WARNING: MILDLY FLAMMABLE MATERIAL**

The refrigerant inside this unit is mildly flammable.

**WARNING**

- The refrigerant inside the unit is mildly flammable, but normally does NOT leak. If the refrigerant leaks in the room and comes in contact with fire from a burner, a heater, or a cooker, this may result in fire, or the formation of a harmful gas.
- Turn OFF any combustible heating devices, ventilate the room, and contact the dealer where you purchased the unit.
- Do NOT use the unit until a service person confirms that the part from which the refrigerant leaked has been repaired.

**WARNING**

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage and in a well-ventilated room without continuously operating ignition sources (e.g. open flames, an operating gas appliance, or an operating electric heater). The room size shall be as specified in the General safety precaution.

**WARNING**

- Do NOT pierce or burn refrigerant cycle parts.
- Do NOT use cleaning materials or means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- Be aware that the refrigerant inside the system is odourless.

**WARNING**

NEVER directly touch any accidental leaking refrigerant. This could result in severe wounds caused by frostbite.

## 6.2 To determine the additional refrigerant amount

| If the total liquid piping length is… | Then… |
|---|---|
| ≤10 m | Do NOT add additional refrigerant. |
| >10 m | R=(total length (m) of liquid piping–10 m)×0.020<br>R=Additional charge (kg) (rounded in units of 0.01 kg) |

**INFORMATION**

Piping length is the one-way length of liquid piping.

## 6.3 To determine the complete recharge amount

**INFORMATION**

If a complete recharge is necessary, the total refrigerant charge is: the factory refrigerant charge (see unit name plate) + the determined additional amount.

## 6.4 To charge additional refrigerant

**WARNING**

- Only use R32 as refrigerant. Other substances may cause explosions and accidents.
- R32 contains fluorinated greenhouse gases. Its global warming potential (GWP) value is 675. Do NOT vent these gases into the atmosphere.
- When charging refrigerant, ALWAYS use protective gloves and safety glasses.

**Prerequisite:** Before charging refrigerant, make sure the refrigerant piping is connected and checked (leak test and vacuum drying).

1 Connect the refrigerant cylinder to the service port.

2 Charge the additional refrigerant amount.

3 Open the gas stop valve.

## 6.5 To check refrigerant piping joints for leaks after charging refrigerant

1 Perform the leak tests see "5.3 Checking the refrigerant piping" [▸ 11].

2 Charge refrigerant.

3 Check for refrigerant leaks after charging (see below)

**Tightness test of field-made refrigerant joints indoors**

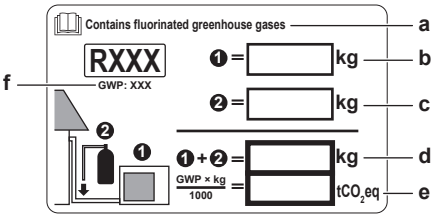
1 Use a leakage test method with a minimum sensitivity of 5 g of refrigerant/year. Test leaks using a pressure of at least 0.25 times the maximum working pressure (see "PS High" on the unit nameplate).

**If a leak is detected**

1 Recover the refrigerant, repair the joint, and repeat the test.

## 6.6 To fix the fluorinated greenhouse gases label

1 Fill in the label as follows:




**a** If a multilingual fluorinated greenhouse gases label is delivered with the unit (see accessories), peel off the applicable language and stick it on top of **a**.
**b** Factory refrigerant charge: see unit name plate
**c** Additional refrigerant amount charged
**d** Total refrigerant charge
**e** **Quantity of fluorinated greenhouse gases** of the total refrigerant charge expressed as tonnes $CO_2$ equivalent.
**f** GWP = Global Warming Potential

**NOTICE**

Applicable legislation on **fluorinated greenhouse gases** requires that the refrigerant charge of the unit is indicated both in weight and $CO_2$ equivalent.

**Formula to calculate the quantity in $CO_2$ equivalent tonnes:** GWP value of the refrigerant × total refrigerant charge [in kg] / 1000

Use the GWP value mentioned on the refrigerant charge label.

2 Fix the label on the inside of the outdoor unit near the gas and liquid stop valves.

# 7 Electrical installation

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

**WARNING**

- All wiring MUST be performed by an authorised electrician and MUST comply with the national wiring regulation.
- Make electrical connections to the fixed wiring.
- All components procured on-site and all electrical construction MUST comply with the applicable legislation.

**WARNING**

ALWAYS use multicore cable for power supply cables.

**WARNING**

Use an all-pole disconnection type breaker with at least 3 mm between the contact point gaps that provides full disconnection under overvoltage category III.

**WARNING**

If the supply cord is damaged, it MUST be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**WARNING**

Do NOT connect the power supply to the indoor unit. This could result in electrical shock or fire.

**WARNING**

- Do NOT use locally purchased electrical parts inside the product.
- Do NOT branch the power supply for the drain pump, etc. from the terminal block. This could result in electrical shock or fire.

**WARNING**

Keep the interconnection wiring away from copper pipes without thermal insulation as such pipes will be very hot.

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

All electrical parts (including thermistors) are powered by the power supply. Do NOT touch them with bare hands.

## 7.1 Specifications of standard wiring components

**NOTICE**

We recommend using solid (single-core) wires. If stranded wires are used, slightly twist the strands to consolidate the end of the conductor for either direct use in the terminal clamp or insertion in a round crimp-style terminal. Details are described in "Guidelines when connecting the electrical wiring" in the installer reference guide.

| Power supply | |
|---|---|
| Voltage | 220~240 V |
| Frequency | 50 Hz |
| Phase | 1~ |
| Current | RXTM30: 14.72 A<br>RXTM40: 15.05 A<br>RXTJ: 14.66 A<br>RXTA: 14.83 A<br>RXTP: 14.88 A<br>ARXTM30: 14.72 A |

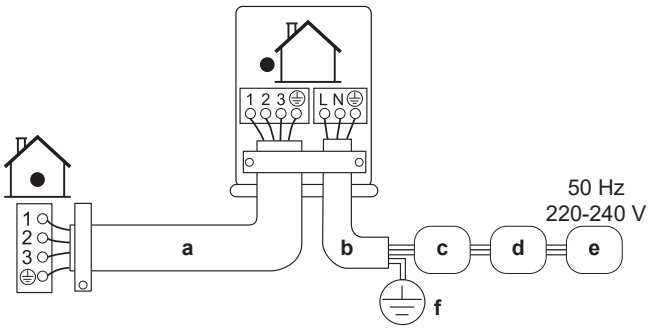
| Components | |
|---|---|
| Power supply cable | MUST comply with national wiring regulation<br>3-core cable<br>Wire size based on the current, but not less than 2.5 $mm^2$ |
| Interconnection cable (indoor↔outdoor) | Only use harmonised wire providing double insulation and suitable for applicable voltage<br>4-core cable<br>Minimum size 0.75 $mm^2$ |
| Recommended circuit breaker | 16 A |
| Earth leakage circuit breaker / residual current circuit breaker | MUST comply with national wiring regulation |

## 7.2 To connect the electrical wiring to the outdoor unit

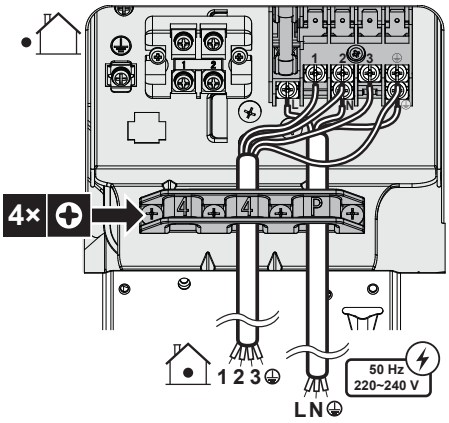
1 Remove the service cover.

2 Open the wire clamp.

3 Connect the interconnection cable and power supply as follows:




**a** Interconnection cable
**b** Power supply cable
**c** Circuit breaker (field provided fuse with rating according to the model name plate)
**d** Residual current device
**e** Power supply
**f** Earth




4 Tighten the terminal screws securely. We recommend using a Phillips screwdriver.

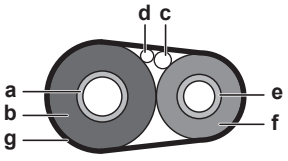
# 8 Finishing the outdoor unit installation

## 8.1 To finish the outdoor unit installation

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

- Make sure that the system is earthed properly.
- Turn OFF the power supply before servicing.
- Install the switch box cover before turning ON the power supply.

1 Insulate and fix the refrigerant piping and cables as follows:




**a** Gas pipe
**b** Gas pipe insulation
**c** Interconnection cable
**d** Field wiring (if applicable)
**e** Liquid pipe
**f** Liquid pipe insulation
**g** Finishing tape

2 Install the service cover.

# 9 Commissioning

**NOTICE**

**General commissioning checklist.** Next to the commissioning instructions in this chapter, a general commissioning checklist is also available on the Daikin Business Portal (authentication required).

The general commissioning checklist is complementary to the instructions in this chapter and can be used as a guideline and reporting template during commissioning and hand-over to the user.

**NOTICE**

ALWAYS operate the unit with thermistors and/or pressure sensors/switches. If NOT, burning of the compressor might be the result.

## 9.1 Checklist before commissioning

1 After the installation of the unit, check the items listed below.

2 Close the unit.

3 Power up the unit.

| | |
|---|---|
| ☐ | The **indoor unit** is properly mounted. |
| ☐ | The **outdoor unit** is properly mounted. |
| ☐ | The system is properly **earthed** and the earth terminals are tightened. |
| ☐ | The **power supply voltage** matches the voltage on the identification label of the unit. |
| ☐ | There are NO **loose connections** or damaged electrical components in the switch box. |
| ☐ | There are NO **damaged components** or **squeezed pipes** on the inside of the indoor and outdoor units. |
| ☐ | There are NO **refrigerant leaks**. |
| ☐ | The **refrigerant pipes** (gas and liquid) are thermally insulated. |
| ☐ | The correct pipe size is installed and the **pipes** are properly insulated. |
| ☐ | The **stop valves** (gas and liquid) on the outdoor unit are fully open. |
| ☐ | **Drainage**<br>Make sure drainage flows smoothly.<br>**Possible consequence:** Condensate water might drip. |
| ☐ | The indoor unit receives the signals of the **user interface**. |
| ☐ | The specified wires are used for the **interconnection cable**. |
| ☐ | The **fuses, circuit breakers,** or locally installed protection devices are installed according to this document, and have NOT been bypassed. |

## 9.2 Checklist during commissioning

| | |
|---|---|
| ☐ | To perform an **air purge**. |

| | |
|---|---|
| ☐ | To perform a **test run**. |

## 9.3 To perform a test run

**INFORMATION**

If the unit runs into an error during commissioning, see the service manual for the detailed troubleshooting guidelines.

**Prerequisite:** The power supply MUST be in the specified range.

**Prerequisite:** Test run may be performed in cooling or heating mode.

**Prerequisite:** Refer to the operation manual of the indoor unit for setting temperature, operation mode….

1 In cooling mode, select the lowest programmable temperature. In heating mode, select the highest programmable temperature. The test run can be disabled if necessary.

2 When the test run is finished, set the temperature to a normal level. In cooling mode: 26~28°C, in heating mode: 20~24°C.

3 Make sure that all functions and parts are working properly.

4 The system stops operating 3 minutes after the unit is turned OFF.

**INFORMATION**

- Even if the unit is turned OFF, it consumes electricity.
- When the power turns back on after a power break, the previously selected mode will be resumed.

# 10 Maintenance and service

**NOTICE**

**General maintenance/inspection checklist.** Next to the maintenance instructions in this chapter, a general maintenance/inspection checklist is also available on the Daikin Business Portal (authentication required).

The general maintenance/inspection checklist is complementary to the instructions in this chapter and can be used as a guideline and reporting template during maintenance.

**NOTICE**

Maintenance MUST be done by an authorised installer or service agent.

We recommend performing maintenance at least once a year. However, applicable legislation might require shorter maintenance intervals.

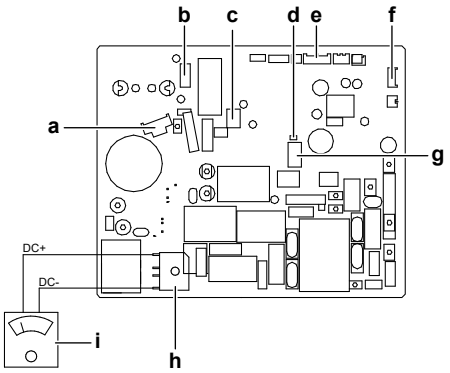
**NOTICE**

Applicable legislation on **fluorinated greenhouse gases** requires that the refrigerant charge of the unit is indicated both in weight and $CO_2$ equivalent.

**Formula to calculate the quantity in $CO_2$ equivalent tonnes:** GWP value of the refrigerant × total refrigerant charge [in kg] / 1000

**DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

Disconnect the power supply for more than 10 minutes, and measure the voltage at the terminals of main circuit capacitors or electrical components before servicing. The voltage MUST be less than 50 V DC before you can touch electrical components. For the location of the terminals, see the wiring diagram.




**a** X30A – compressor lead wire
**b** X70A – fan motor lead wire
**c** X80A – reversing solenoid valve lead wire
**d** LED
**e** X90A – thermistor lead wire
**f** X21A – electronic expansion valve lead wire
**g** X40A – thermal overload relay lead wire
**h** DB1 - diode bridge
**i** Multimeter (DC voltage range)

Following symbols may occur on the indoor unit:

| Symbol | Explanation |
|---|---|
|  | Measure the voltage at the terminals of main circuit capacitors or electrical components before servicing. |

# 11 Disposal

**NOTICE**

Do NOT try to dismantle the system yourself: dismantling of the system, treatment of the refrigerant, oil and other parts MUST comply with applicable legislation. Units MUST be treated at a specialised treatment facility for reuse, recycling and recovery.

**INFORMATION**

To protect the environment, make sure to perform an automatic pump down operation when relocating or dismantling the unit. For the pump down procedure, refer to the service manual or the installer reference guide.

# 12 Technical data

- A **subset** of the latest technical data is available on the regional Daikin website (publicly accessible).
- The **full set** of the latest technical data is available on the Daikin Business Portal (authentication required).

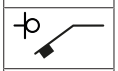
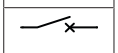
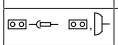
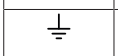
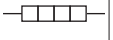
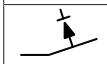
## 12.1 Wiring diagram

**The wiring diagram is delivered with the unit, located inside of the outdoor unit (bottom side of the top plate).**

### 12.1.1 Unified wiring diagram legend

For applied parts and numbering, refer to the wiring diagram on the unit. Part numbering is by Arabic numbers in ascending order for each part and is represented in the overview below by "*" in the part code.

## 12 Technical data

| Symbol | Meaning | Symbol | Meaning |
|---|---|---|---|
|  | Circuit breaker |  | Protective earth |
|  | |  | Noiseless earth |
|  | |  | Protective earth (screw) |
|  | Connection |  | Rectifier |
|  | Connector |  | Relay connector |
|  | Earth |  | Short-circuit connector |
|  | Field wiring |  | Terminal |
|  | Fuse |  | Terminal strip |
|  | Indoor unit |  | Wire clamp |
|  | Outdoor unit |  | Heater |
|  | Residual current device | | |

| Symbol | Colour | Symbol | Colour |
|---|---|---|---|
| BLK | Black | ORG | Orange |
| BLU | Blue | PNK | Pink |
| BRN | Brown | PRP, PPL | Purple |
| GRN | Green | RED | Red |
| GRY | Grey | WHT | White |
| SKY BLU | Sky blue | YLW | Yellow |

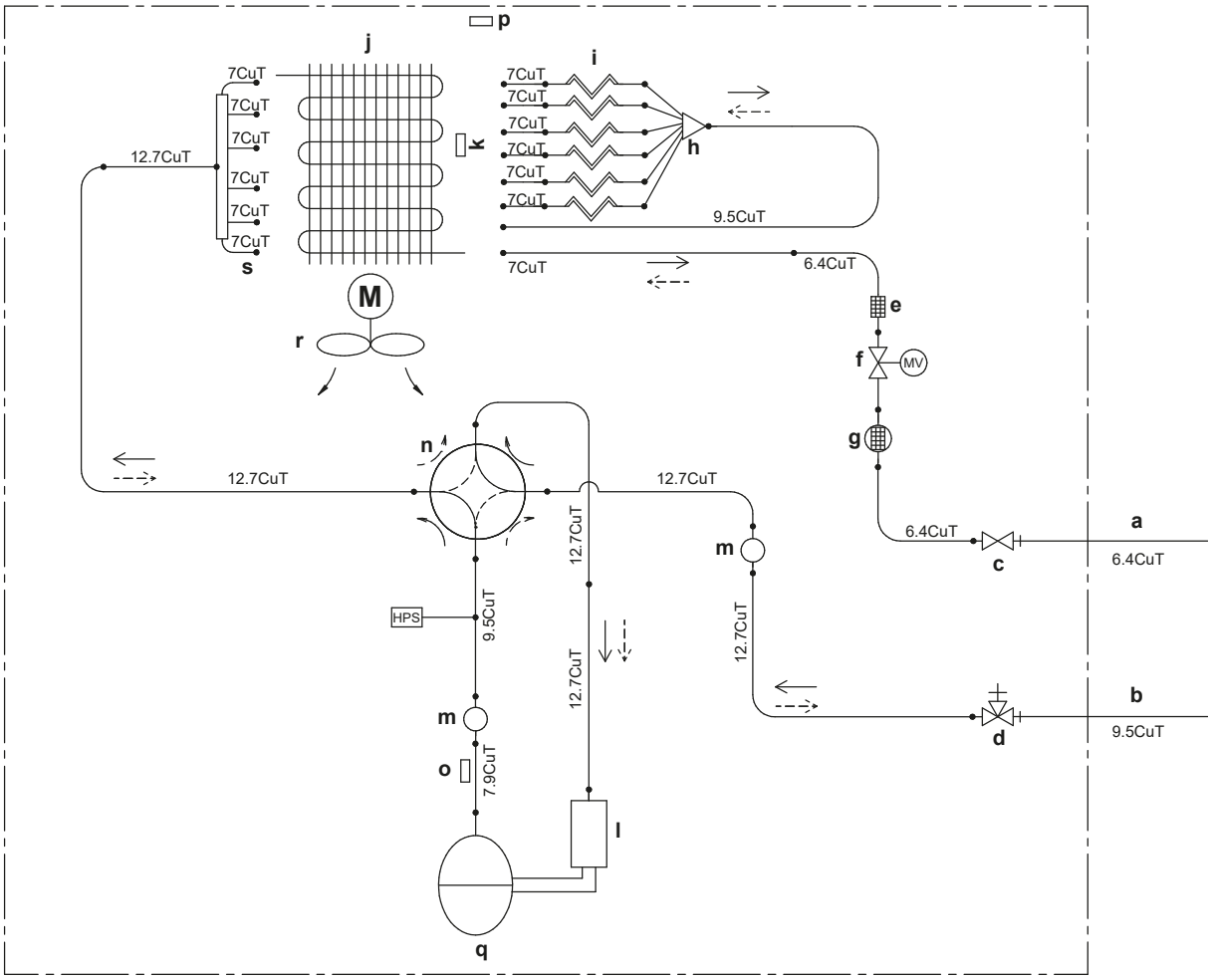
| Symbol | Meaning |
|---|---|
| A*P | Printed circuit board |
| BS* | Pushbutton ON/OFF, operation switch |
| BZ, H*O | Buzzer |
| C* | Capacitor |
| AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE | Connection, connector |
| D*, V*D | Diode |
| DB* | Diode bridge |
| DS* | DIP switch |
| E*H | Heater |
| FU*, F*U, (for characteristics, refer to PCB inside your unit) | Fuse |
| FG* | Connector (frame ground) |
| H* | Harness |
| H*P, LED*, V*L | Pilot lamp, light emitting diode |
| HAP | Light emitting diode (service monitor green) |
| HIGH VOLTAGE | High voltage |
| IES | Intelligent eye sensor |
| IPM* | Intelligent power module |
| K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M | Magnetic relay |
| L | Live |
| L* | Coil |
| L*R | Reactor |

| Symbol | Meaning |
|---|---|
| M* | Stepper motor |
| M*C | Compressor motor |
| M*F | Fan motor |
| M*P | Drain pump motor |
| M*S | Swing motor |
| MR*, MRCW*, MRM*, MRN* | Magnetic relay |
| N | Neutral |
| n=*, N=* | Number of passes through ferrite core |
| PAM | Pulse-amplitude modulation |
| PCB* | Printed circuit board |
| PM* | Power module |
| PS | Switching power supply |
| PTC* | PTC thermistor |
| Q* | Insulated gate bipolar transistor (IGBT) |
| Q*C | Circuit breaker |
| Q*DI, KLM | Earth leak circuit breaker |
| Q*L | Overload protector |
| Q*M | Thermo switch |
| Q*R | Residual current device |
| R* | Resistor |
| R*T | Thermistor |
| RC | Receiver |
| S*C | Limit switch |
| S*L | Float switch |
| S*NG | Refrigerant leak detector |
| S*NPH | Pressure sensor (high) |
| S*NPL | Pressure sensor (low) |
| S*PH, HPS* | Pressure switch (high) |
| S*PL | Pressure switch (low) |
| S*T | Thermostat |
| S*RH | Humidity sensor |
| S*W, SW* | Operation switch |
| SA*, F1S | Surge arrester |
| SR*, WLU | Signal receiver |
| SS* | Selector switch |
| SHEET METAL | Terminal strip fixed plate |
| T*R | Transformer |
| TC, TRC | Transmitter |
| V*, R*V | Varistor |
| V*R | Diode bridge, Insulated-gate bipolar transistor (IGBT) power module |
| WRC | Wireless remote controller |
| X* | Terminal |
| X*M | Terminal strip (block) |
| Y*E | Electronic expansion valve coil |
| Y*R, Y*S | Reversing solenoid valve coil |
| Z*C | Ferrite core |
| ZF, Z*F | Noise filter |

## 12.2 Piping diagram

### 12.2.1 Piping diagram: Outdoor unit

PED categories of equipment – High pressure switch: category IV;
Compressor: category II; Other equipment: art. 4§3.




| | | | |
|---|---|---|---|
| **a** | Field piping (liquid) | **m** | Muffler |
| **b** | Field piping (gas) | **n** | ON: heating 4-way valve |
| **c** | Liquid stop valve | **o** | Discharge pipe thermistor |
| **d** | Gas stop valve | **p** | Outdoor air temperature thermistor |
| **e** | Filter | **q** | Compressor |
| **f** | Electronic expansion valve | **r** | Propeller fan |
| **g** | Muffler with filter | **s** | Refnet header |
| **h** | Distributor | **M** | Fan motor |
| **i** | Capillary tube | **HPS** | High pressure switch (Automatic reset) |
| **j** | Heat exchanger | → | Cooling |
| **k** | Heat exchanger thermistor | ⇢ | Heating |
| **l** | Accumulator | | |

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**
U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P600450-11Y 2024.04